

Activador de óxido

PARA JARDINERAS DE ACERO CORTEN

Ficha Técnica | Data Sheet | Fiche Technique

Versión 2023.V1

<p>Importante / Important / Important</p>	<p>Antes de utilizar el producto leer bien toda la Ficha Técnica y sobre todo, hay que tener en cuenta que es un compuesto ácido, corrosivo y que al estar formulado en estado GEL, tiene aún más capacidad de corrosión por la adherencia que le confiere su estado. Debe utilizarse única y exclusivamente para activar el óxido y forzar el oxidado y/o aclarar la superficie oxidada, en los aceros laminados en frío o en caliente habiendo sido chorreados con arena.</p> <p>Recomendado para USO PROFESIONAL. Mantener el producto fuera del alcance de los niños</p> <hr/> <p>Before using the product, read the Technical Data Sheet carefully and, above all, bear in mind that it is an acidic, corrosive compound and that as it is formulated in GEL state, it has even more corrosion capacity due to the adherence that its state confers to it. It must be used only and exclusively to activate the rust and/or lighten the rusted surface, on cold or hot rolled steels that have been sandblasted.</p> <p>Recommended for PROFESSIONAL USE. Keep the product out of the reach of children.</p> <hr/> <p>Avant d'utiliser le produit, lire attentivement la fiche technique et, surtout, tenir compte du fait qu'il s'agit d'un composé acide et corrosif et que, comme il est formulé à l'état de GEL, il a une capacité de corrosion encore plus grande en raison de l'adhérence que son état lui confère. Il doit être utilisé uniquement et exclusivement pour activer la rouille et forcer la rouille et/ou alléger la surface rouillée, sur des aciers laminés à froid ou à chaud qui ont été sablés.</p> <p>Recommandé pour un USAGE PROFESSIONNEL. Tenir le produit hors de portée des enfants.</p>
<p>Modo de aplicación / Mode of application / Mode d'application</p>	<p>Antes de iniciar la aplicación es imprescindible el uso de guantes de goma (resistentes a ácidos) gafas protectoras y mono o peto protector, para protegerse en caso de eventuales salpicaduras. Una vez equipados con las protecciones, observaremos el estado de la superficie, que debe estar limpia de grasa, polvo, aceites o suciedad. El producto actuará con mayor rapidez, evitando además marcas no deseadas tras la oxidación. Verteremos el GEL sobre la superficie, lo extenderemos con espátula, brocha o cualquier elemento plástico, dando uniformidad a la superficie.</p> <p>Tras una pausa de aproximadamente 20 minutos observaremos como empieza el proceso de oxidación más rápido que si hubiéramos aplicado el activador en líquido. Repetiremos el proceso 1 o 2 veces más con intervalos de 2 horas hasta conseguir el acabado deseado.</p> <p>Si se desea sellar la chapa de acero corten después del tratamiento, procederemos a parar la oxidación con el fijador de óxido, siguiendo el proceso que se detalla en la correspondiente ficha técnica.</p> <p>NOTA: A pesar de la textura gel tomar precauciones a la hora de oxidar una superficie vertical o techo, para que no gotee ni manche nada. Protegeremos todo lo susceptible a poder ser manchado.</p> <hr/> <p>Before starting the application, it is essential to wear rubber gloves (acid-resistant), protective goggles and protective coveralls or overalls to protect yourself in case of splashes. Once equipped with the protections, observe the state of the surface, which must be clean of grease, dust, oils or dirt. The product will act more quickly, also avoiding unwanted marks after oxidation. Pour the GEL on the surface, spread it with a spatula, brush or any plastic element, giving uniformity to the surface.</p> <p>After a pause of approximately 20 minutes we will observe how the oxidation process starts faster than if we had applied the activator in liquid form. Repeat the process 1 or 2 more times at intervals of 2 hours until the desired finish is achieved.</p> <p>If you wish to seal the corten steel sheet after the treatment, proceed to stop the oxidation with the rust fixative, following the process detailed in the corresponding technical data sheet.</p> <p>NOTE: Despite the gel texture, take precautions when oxidising a vertical surface or ceiling, so that nothing drips or stains. Protect everything susceptible to being stained.</p>

Modo de aplicación / Mode of application / Mode d'application	<p>Avant de commencer l'application, il est indispensable de porter des gants en caoutchouc (résistants aux acides), des lunettes de protection et une combinaison ou une salopette de protection pour se protéger en cas d'éclaboussures. Une fois équipé des protections, observez l'état de la surface, qui doit être exempte de graisse, de poussière, d'huile ou de saleté. Le produit agira plus rapidement, évitant ainsi les marques indésirables dues à l'oxydation. Verser le GEL sur la surface, l'étaler à l'aide d'une spatule, d'un pinceau ou de n'importe quel élément en plastique, en donnant une uniformité à la surface.</p> <p>Après une pause d'environ 20 minutes, on observera que le processus d'oxydation démarre plus rapidement que si l'on avait appliqué l'activateur sous forme liquide. Répétez l'opération 1 ou 2 fois de plus à 2 heures d'intervalle jusqu'à obtenir la finition souhaitée.</p> <p>Si vous souhaitez sceller la tôle d'acier corten après le traitement, procédez à l'arrêt de l'oxydation avec le fixateur de rouille, en suivant le processus détaillé dans la fiche technique correspondante.</p> <p>NOTE : Malgré la texture gel, prenez des précautions lorsque vous oxydez une surface verticale ou un plafond, afin que rien ne coule ou ne se tache. Protéger tout ce qui est susceptible d'être taché.</p>
Temperatura de trabajo / Working temperature / Température de travail	<p>Se puede aplicar a temperaturas comprendidas entre 10 y 25 °C, obteniendo resultados óptimos. No obstante, la humedad, el sol directo y otros agentes atmosféricos, pueden incidir en su rendimiento y en su tiempo de actuación. El parámetro al que deberemos prestar una especial atención es al de la temperatura, pues si estamos en el margen superior de temperatura de trabajo y además está el sol incidiendo directamente sobre la chapa de acero corten, puede causar un licuado del producto, perdiendo su estado gelatinoso y como es un producto especialmente indicado para poder ser aplicado en superficies verticales o con gran inclinación, el hecho mencionado haría que no se pudiera utilizar en estas condiciones.</p> <hr/> <p>It can be applied at temperatures between 10 and 25 °C, obtaining optimum results. However, humidity, direct sunlight and other atmospheric agents can affect its performance and its action time. The parameter to which we should pay special attention to is the temperature, because if we are in the upper working temperature range and the sun is also directly hitting the Corten steel sheet, it can cause the product to liquefy, losing its gelatinous state and as it is a product specially indicated to be applied on vertical surfaces or with a great inclination, the mentioned fact would mean that it could not be used in these conditions.</p> <hr/> <p>Il peut être appliqué à des températures comprises entre 10 et 25 °C, en obtenant des résultats optimaux. Cependant, l'humidité, la lumière directe du soleil et d'autres agents atmosphériques peuvent affecter ses performances et son temps d'action. Le paramètre auquel il faut prêter une attention particulière est la température, car si nous nous trouvons dans la plage supérieure de température de travail et que le soleil frappe directement la tôle d'acier Corten, le produit peut se liquéfier et perdre son état gélatineux. Comme il s'agit d'un produit spécialement indiqué pour être appliqué sur des surfaces verticales ou très inclinées, il est impossible de l'utiliser dans ces conditions.</p>
Rendimiento / Performance / Performance	<p>Aproximadamente 7 m² de superficie, aunque hay que observar que el espesor de chapa influirá mucho en este dato, así como la temperatura exterior y el material donde lo estamos aplicando y al ser especialmente útil para su aplicación sobre superficies verticales, también habrá que tener en consideración, el grosor de la capa de producto que se aplique.</p> <hr/> <p>Approximately 7 m² of surface, although it should be noted that the thickness of the sheet will have a great influence on this data, as well as the outside temperature and the material where it is being applied, and as it is especially useful for application on vertical surfaces, the thickness of the layer of product to be applied should also be taken into consideration.</p> <hr/> <p>Environ 7 m² de surface, bien qu'il faille noter que l'épaisseur de la feuille aura une grande influence sur cette donnée, ainsi que la température extérieure et le matériau sur lequel elle est appliquée, et comme elle est particulièrement utile pour l'application sur des surfaces verticales, l'épaisseur de la couche de produit à appliquer doit également être prise en considération.</p>
Almacenaje / Storage / Stockage	<p>Mantener bajo cubierto en lugar fresco y ventilado, evitando la exposición directa a la luz solar. NUNCA PERMITIR que el producto esté almacenado fuera del rango de temperaturas de entre 5°C y 25°C porque perdería su característica gelatinosa, siendo esto irreversible.</p> <p>Keep under cover in a cool and ventilated place, avoiding direct exposure to sunlight. NEVER ALLOW the product to be stored outside the temperature range between 5°C and 25°C because it will lose its gelatinous characteristic, which is irreversible.</p> <p>Conserver à l'abri dans un endroit frais et ventilé, en évitant l'exposition directe à la lumière du soleil. NE JAMAIS CONSERVER le produit en dehors de la plage de température comprise entre 5°C et 25°C, car il perdrait sa caractéristique gélatineuse, ce qui est irréversible.</p>
Tiempo de secado / Drying time / Temps de séchage	<p>Entre 30 y 45 minutos. Pasado este tiempo retirar el sobrante que haya podido quedar sobre la chapa.</p> <p>Between 30 and 45 minutes. After this time, remove any excess that may have remained on the sheet.</p> <p>Entre 30 et 45 minutes. Après ce délai, enlever l'excédent qui pourrait être resté sur la feuille.</p>
Modo de limpieza / Cleaning mode / Mode de nettoyage	<p>Limpiar siempre que terminemos de trabajar todas las herramientas utilizadas con abundante trapos o papel y cuando estén limpios, con agua. A continuación dejar secar bien.</p> <p>Always clean all the tools used with plenty of rags or paper and, when they are clean, with water. Then allow to dry thoroughly.</p> <p>Nettoyez toujours tous les outils utilisés avec beaucoup de chiffons ou de papier et, lorsqu'ils sont propres, avec de l'eau. Laissez-les ensuite sécher complètement.</p>
Consideraciones importantes / Important considerations / Considérations importantes	<p>Como hemos explicado anteriormente es una disolución ácida gelificada y hay que prevenir cualquier eventual accidente, debido a una incorrecta manipulación, así como utilizarla por personas no capacitadas para desempeñar trabajos profesionales.</p> <p>As we have explained above, it is a gelled acid solution and it is necessary to prevent any possible accident due to incorrect handling, as well as its use by people who are not qualified to carry out professional work.</p> <p>Comme nous l'avons expliqué plus haut, il s'agit d'une solution acide gélifiée et il est nécessaire de prévenir tout accident éventuel dû à une mauvaise manipulation, ainsi que son utilisation par des personnes qui ne sont pas qualifiées pour effectuer des travaux professionnels.</p>